

?????? C-27/07

**Banque Fédérative du Crédit Mutuel**

????

**Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie**

[?????? ??? Conseil d'État (?????) ??? ??? ?????? ?????????????? ??????????]

«????? ?????? – ?????? 90/435/??? – ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? – ??  
????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ???? ?????? ??? ??????????  
????? – ???' ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? – ?????? ??? 5 % ???  
????? ??? ?????? ??? ?????? – ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????»

????????? ??? ??????????

????????? ??? ?????? – ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????  
??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? – ?????? 90/435

(????? 90/435 ??? ????????, ??? 4 § 2)

? ??? «????? ??? ?????? ???? ?????? » ??? ??? ?????? ??? ?????? 4,  
????????? 2, ????????, ??? ?????? 90/435 ?????? ?? ?? ?????? ??????????  
????????? ?? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ??????????  
????? ??????, ??? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??  
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ???  
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

? ??????, ?? ??? 4, ?????????? 2, ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??  
????????? ??? ????' ??????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? . ?????????????? , ?  
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???' ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????  
?? ?????????? ??? ?? ?????????? , ??? ??? ?????? ??? ?????? 4, ?????????? 2, ???  
??????, ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 5 % ??? ?????? ??? ??  
????????? ????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? , ??? ?????????? ? ??????  
????????? . ???????, ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ??  
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? , ??  
????? ??????. ?????? ?????? , ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????  
?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??????  
????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??  
????????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ???  
?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??????  
????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ???  
????? ??? ??' ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ,  
????? ??? ?????? ??? ?????? 4, ?????????? 2, ??? ?????? , ?????????????? ??? ?? ?????? ???  
????????? ?????? ?????????? , ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??????  
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? .

? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? , ??? ? ?????? ?????? ????  
????????? ?????? 25 % ??? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ????  
????????? , ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ???' ????  
????????? ??? ?????? 5, ?????????? 1, ??? ?????? . ?????? ?????????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ,  
????????? ?? ?? ?????? 5, ?????????? 2 ?? 4, ??? ?????? . ? ?????? ??? ?????? ???  
????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???,  
????????? ?? ?? ?????? 4, ?????????? 1, ??? ?????? , ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? . ???  
????????? ???, ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? , ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???  
?? ?????????? ??? ?????? , ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ?????? ???  
????????? . ?????? , ?? ?????? 4, ?????????? 2, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??  
????????? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?? ???' ?????? ??? ?????? ???  
????????? ?? 5 % ??? ?????? ??? ?????? ? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?? ?????? ???  
????????? ??? ?? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??  
????????? . ?????? , ??? ?????? ?? ?????????? ??? , ? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ??? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? 4, ?????????? 2, ??? ??????  
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? 5 %, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???  
????????? ???.

(???. ??????? 36-40, 42-46, 50 ??? ???????.)

?????? ?? ?????????? (?????? ???)

?? 3?? ??????? 2008 (\*)

«????? ??????? – ?????? 90/435/??? – ??????????? ?????? ??? ??????? ?????? – ??  
?????? ??? ?????? ??? ??????????? ??? ??????????? ?? ?? ?????????? ??? ???????  
?????? – ???' ??????? ??????????? ??? ?????? ??? ?????? ????? – ??????? ??? 5 % ???  
????? ??? ??????? ? ??????? – ?????????????? ??? ??????? ?????»

????? ??????? C27/07,

? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? 234 ??,  
?? ??????? ?? Conseil d'Etat (??????) ?? ?????? ??? 17?? ?????????? 2007, ? ??????  
????????? ??? ?????????? ??? 26 ?????????? 2007, ??? ?????? ??? ??????

### **Banque Fédérative du Crédit Mutuel**

????

### **Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie,**

?? ??????? (?????? ???),

????????? ??? ??? K. Lenaerts (??????), ?????? ???????, ?. ??????, R. Silva de  
Lapuerta, E. Juhász ??? J. Malenovský, ???????,

????? ??????????: E. Sharpston

?????????: B. Fülöp, ??????? ???????????,

?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????? ??? ?????? ??? ??' ??????????? ??????????? ???  
21?? ??????? 2007,

?????????? ??? ??? ??????????? ??? ???????:

– ? Banque Fédérative du Crédit Mutuel, ?????????????? ??? ??? Y. Mercier ??? A.  
Gerardin, avocats,

– ? ??????? ???????, ?????????????? ??? ??? G. de Bergues ??? J.-Ch. Gracia,

– ? ??????? ???????, ?????????????? ??? ??? M. Lumma ??? C. Blaschke,

– ? ??????? ??? ??????????? ???????????, ?????????????? ??? ??? R. Lyal ??? J.-P.  
Keppenne,

???? ?????? ?? ?????? ??????????? ??? ???????? ??? ?????? ?? ???????????  
?? 24?? ??????????? 2008,

?????? ?? ??????

??????

1 ? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 4,  
?????????? 2, ?? 7, ?????????? 2, ??? ?????? 90/435/?? ?? ??????????, ?? 23??  
?????? 1990, ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ??  
????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? (?? L 225, ?. 6, ??  
????: ?????).

2 ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? Banque  
Fédérative du Crédit Mutuel (???: BFCM) ?? ?? ministre de l'Économie, des Finances et  
de l'Industrie (?????? ?? ???????, ?????????? ?? ???????????).

? ?????? ???????

? ?????????? ????????

3 ?? ?????? 4 ?? ?????? ??????:

«1. ??? ?????? ???????, ??? ?? ?????? ??? ?? ??????? ??? ?? ??????? ??? ?????????? ??? ???????????  
??, ??????? ?? ?????? ??????????? ??? ?? ?????? ??????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ???????????  
??????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ??????? ???????????:

– ??? ?? ??????? ?? ?????? ???,  
– ??? ?? ???????, ??????????? ?? ?????? ??? ?? ??????? ??? ?? ??????? ??? ?? ???????  
?? ?? ??? ?? ??????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ??????? ??? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ??  
????? ?? ??, ???????????, ?? ??? ?? ??????????? ??? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ??  
????? ?? ??, ?? ?????? ??????????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ??  
????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????? 5, ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ??????????? ?? ??  
?????.

2. ?? ?????? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ??? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ??  
?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ??  
?????? ?? ?????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ??  
????????? ?? ??????????. ??, ?? ?????? ??????? ??, ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ??  
?? ?????????? ?? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ??  
????????? ?? 5 % ?? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??.

[...]»

4 ?? ?????? 5 ?? ?????? ?????? ?? ??????:

1. ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????? ?? ??????  
????????? ??????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ??, ?????? ?? ??????  
????????? ?????????? ?? ?? 25 % ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????????.

2. ??? ?????????? ?? ?? ?????????? 1, ? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????????  
????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ???????

?????????? ?????? ?????? ??????, ??? ??? ?????????? ? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
????????? ??? ?? ?????????????? ??????. [...]

3. ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? 1, ? ?????????????? ?????????? ??? ??????????  
?????????, ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????  
????????? ??? 11 ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ??  
????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? 1996, ?? ?????????? ??  
????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? 5 % ??? ??? ?????????? ???  
??? ??? ?????????? ?????? ???.

4. ??? ?????????? ??? ??? ?????????? 1, ? ?????????? ?????????? ?????? ??  
????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????  
????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??  
????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??  
?????.

[...]»

5 ?? ?????? 7 ??? ?????? ??????:

«1. ?? “????????? ????” ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????????? (precomte) ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
??? ?????? ?????????? ? ??????????, ? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ???  
?? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??????.

2. ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ? ?????????? ???  
????? ??? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ??????????, ??  
????? ??? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????????  
?????????»

? ?????? ??????

6 Le ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ???  
????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? 216 ??? ?????? ?????? ?????? ???  
(?? ????: ???), ?? ????, ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????  
?????, ??? ?????? ?? ??????:

«1. ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????????, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??????, ?????????? ??? ?????? 145 ??? ?????? ?????? ???  
????????? ?????????? ??? ?????? ??????, ?????? ?? ?????? ??? ?????? ???  
????? ?????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????? ?????? ???.

?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???  
????????? ??? 5 % ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

7 ?? ?????? 145 ??? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
????? ???, ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???, ???  
?????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???

??????????.

8 ? ?????????? 4H1-00 ??? ??????? ??????????, ???????????, ??? ???????????, ???  
31?? ?????????? 2000 (*Bulletin officiel des impôts* ??? 16?? ?????????? 2000), ??????,  
????????????? ??? ?????????????? ?????? 4H4-99 ??? ????? ??????????, ??? 25??  
?????? 1999 (*Bulletin officiel des impôts* ??? 5?? ??????? 1999), ??? ????? ?????????? ???  
?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 216 ??? ????. ??????,  
????? ????, ??? ?? ??????? ??? «????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ???  
????????? ??? ??????? ??? [...] ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???  
????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ».

9      ????. ?? Conseil d'État, ?????? ??? ??????? ?????????? ??? ??? ????? ??????? ? ???????  
?????????? ?? ??? ????? ??, ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ???  
????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ???  
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
?? ?? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? . ? ?????? ??? ?????? ???

10 ?????? ??? ??????? 146, ??????????? 2, ??? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????, ??? ? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ???  
????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ???  
????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? 223  
sexies ??? ???, ?? ??????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ???  
????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ????? ?????????? ????. ????????, ??? ?? Conseil  
d'Etat, ??? ???' ??????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ???????,  
????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ???  
????????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??  
????????? ??? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??  
??????.

? ?????? ?? ???? ?? ? ? ?????????????????? ?????????

11    ??? ??? ??????? ????, ?????????? ???, ???' ?????????? ??? ??????????  
????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? 216 ??? ???, ? BFCM ???????  
??? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ??? ??????????  
???, ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??  
????????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ???.

12      ????? ???? ???? ? BFCM ????? ??? ?? Conseil d'Etat ?? ??????? ?? ?????????? 4H1-00 ??? 4H4-99.

13      ??????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? 4 ???  
?????????? ???????, ??????? ?? ???? ??? ?????? ??? ??????????????, ??? ?????????????? ???'  
????????? ??? 5 % ??? ?????????? ?????????? ??? ???????????, ?????????????? ??? ??????????  
????? ??? ?????? ?????????? ???' ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ???  
?????? ? ??????? ?????????? ?? ??? ?????? ???, ??? ? ?????? ?????????? ??? ?? ???  
??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????????  
????????, ??? ??? ?????????? ???' ???????, ??? ?????? ?? ?????????? ?? 5 % ??? ??????  
??? ??????? ? ??????????.

14 ?? Conseil d'Etat ??????????? ?? ??? ?? ????? ?? ? ??????????????? ??  
?????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ??????? ?? ??' ?????? ??????? ?? ???

?????????????? 5 % ??? ??????? ?? ???? ???????????, ?????????????????? ??? ?? ????  
????????? ????, ??????? ??????? ??? ??????????? ?? ??????????? ??? ?? ???? 4,  
?????????? 2, ??? ??????? ??? 5 % ??? ??????????? ??? ?? ???? ??  
?????????? ??? ??????????? ?? ??????????? ??????? ?? ???? ??????? ???????  
?????????? ?? ??????????? ?? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ???? ??????? ??  
?????????? ??? ??????? ??' ??????? ??? ??????? ??????????? ??? ?? ???? ??  
??????, ?? ??????? ??? ??????? ?? ??????? ??? ??????? ??????????? ??? ?? ???? ??  
?????????? ??? ??????? ??????? ??????????? ??? ?? ???? ??????? ??? ?? ???? ??  
?????????? ??? ??????? ??????? ???????????.

15    ????, ????, ?? Conseil d'État ?????????? ??? ??????? ?? 25?? ???????????  
2003, C?58/01, Océ van der Grinten (?????? 2003, ?. I?9809), ?? ??? ????? ?? ??????????  
?????? ??? ? ??????? ??? ??????? ??????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ???? ??  
?????? ??????????? ??? ???????, ??? ??????????? ??? ?? ???? ???????????, ??? ??  
?????? ??? ???????.

16    ?? Conseil d'État ???????????, ???????, ??? ? ??????????? ?? 5 % ??  
?????????? ??? ??????? ?? ??????? ??? ??????? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??  
????????? ??? ??????? ?? ??????? ??? ??????? ??? ??????????? ??????? ?? ??????????? ??  
?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??? ??????? ??????????? ??????????? ?? ??????? ??, ???  
??? ??????????????? ??? ??????? ??????? ??? ??????? ?? ??????????? ?? 5 % ??  
?????????????? ????. ??? ????? ?? ??????????? ??? ????? ?? ??? ??????????? ??? ?? ???? ??  
???? ??????? ?? ??????????? ??? ??????? ?? ??? ??????????? ??? ?? ???? ??????? ??? ??

17    ??? ?? Conseil d'État, ??? ?? ??? 146, ??????? 2, ??? ??, ??? ????? ?? ??  
???? ?? ??????????? ??????????? ?? ??????? ??? ????? ?? ?? ???? ?? ???????????  
????????? ??? ??????????? ?? ??????? ??? ??????? 4K?1121, ???????, ???, ??? ?? ???????????  
???? ?? ??????????? ??' ??????? ??? ??????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ??  
?????????????? ?? ??????? ??? ??????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??? ??  
??? ??????? ? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ??????????? ?? ?? ??????????? ???????????????  
???? ?? ??????? ??? ??????? ????. ??? ??????????? ???, ? ??????????????? ??? 5 % ??  
????????? ??? ?? ??????????? ??? ??????????? ??? ??????? ??????????? ?? ??????? ??? ??  
?????????????? ??? ??????? ?? ??????????? ??? ??????????? ??? ??????? ???????????  
??????.

18    ???????, ??? ??????? ?? Conseil d'État, ??? ? ??????? ??????? ?? ??????????? ?? ??  
?????????? ?? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ???????????, ? ??????????? ?? ??  
?????????? ??????? ?? ??????? ??? ??????? ??? ??????????? ?????? 5 % ?? ??????? ?? ??  
?? ?? ??????????? ?? ??? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ?? ??????????? ????? ?? ??????????? ??  
?????????? ?? ??????????? ??? ??????? ??? ??????? ?? 5 % ?? ??????????? ?? ??  
?????? ?? ??????? ??? ???????, ?? ????? ??????????? ??? ??????? 4, ??????????? 2, ??  
?????? ?? ??? ????? ?? ????? ?? ??????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??  
??????.

19    ??? ???????, ??????? ?? Conseil d'État, ??????? ?? ??????? ?? ??  
????????? ??? ??????? ??????? ??? ??????????? ? ??????? ??????? ??????? ??? ???????????  
?? ??????????? ??????? ??? ??????????? ??? ??????? ??? ??????????? ??' ????? ??????? 5 % ??  
????????? ??? ??????? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ??????? ??????? ?? ?? ??  
?????????? ?? ??????? ??? ??????????? ??? ??????? ??????????? ??? ???????????, ??????? ??  
????????? ??? ??? ??????? ??? ??????????? ??? ??????? ??????? ??? ??????????? ?? ??  
????????? ??? ??????? ??? ??????????? ??? ??????? ??????? ??? ??????????? ?? ??

?? ?????? 7, ?????????? 2, ??? ??????.

20      ??? ??????????, ?? Conseil d'Etat ????????? ?? ?????????? ??? ?????? ???  
????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????:

«? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ????? ?????????????? ??? ?????? ??????  
????????? ??? 5 % ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??' ?????????? ??? ?????????? ??????  
??? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????? ?????? ??????, ????  
????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ?????? ??????, ????  
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????. ??? ??????????  
????, ??? ?????? ??? ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????  
????? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? 5 % ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? 7, ?????????? 2, ??? (????????) ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??  
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? 4 ??? [????????];»

??? ??? ?????????????? ??????????

21      ?? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??  
????????? ??? ??? «????? ??? ?????? ? ?????????? ??????», ??? ??? ?????? ??? ??????  
4, ?????????? 2, ?????????? ??? ?????? ??? ??????, ?????????? ??? ?????? ?????? ??????  
??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? 7, ?????????? 2, ??? ??????.

22      ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????? (??., ??' ???? ??? ?????, ?????????? ??? 17? ?????? 1996, C-283/94, C-291/94  
??? C-292/94, Denkavit ??., ?????? 1996, ?. I?5063, ?????? 24 ??? 26, ?????? ??? ??? 8??  
????? 2000, C?375/98, Epson Europe, ?????? 2000, ?. I?4243, ?????? 22 ??? 24).

23      ??????, ?????????? ??? ?????? ??? ??????, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ???, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ???, ?? ??? ?????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???  
????????? ??? (????????? Denkavit ??., ???. ??? 22· Epson Europe, ??? 20, ???  
4?? ?????? 2001, C?294/99, ?????? ?????? 2001, ?. I-6797, ??? 25· Océ  
van der Grinten, ???. ??? 45, ??? ??? 12?? ?????? 2006, C-446/04, Test Claimants in  
the FII Group Litigation, ??? 2006, ?. I-11753, ??? 103).

24      ? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????????, ??? ?????? ???  
?????????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????.

25      ??? ?? ?????????? ?? ?????? ???, ?? ?????? 4, ?????????? 1, ??? ?????? ???,  
???? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ???, ??? ?????? ?????? ???, ??? ??? ?????? ???  
????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ?????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ???

27     ????' ?????? ??? ??????, ? ??????? ??????? ?? ??????????? ?? ?????? ??????????? ??? ?????  
    ???? ?????????? ? ??????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??????  
    ????? ????????, ??????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????  
    ????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????  
    ???? ?????????? ?????? (??., ???' ???? ??? ??????, ?????????????? ??? ?????? ??????  
    ?????????, ??? 5).

28 ???????, ??? ???? 4, ?????????? 2, ??? ???????, ?? ?????? ?????? ?????? ???????  
???? ??????? ?? ?????????? ?? ???? ?? ???? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ???? ?? ??????????  
?????? ?? ?????????? ?? ???? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? ?? , ??  
???? ?????????? ?? ???? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ???? ?? ??????????  
?????????? ?? ??' ???????, ?? ?????? ?? ???? ?? ?????? ?? ?????????? ?? 5 % ?? ??????  
?? ??????? ? ??????? ???????.

29      ????????, ?? ???? 5, ?????????? 2 ??? 4, ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????  
????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ???????, ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ???? ?? ????  
????? ?? ???? ?????????? ?? ?????????? ??????? ????? ?? ???? ?? ?????????????? ?? ????  
????? ?? ???? ?????? ?????? ?????? ??.

30      ?????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??????? ?????? ??? ?????? ??????, ?? ???'  
????????? ???? ??? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????, ??? ?? ??? ?????? ?????? ???? ??  
????? 4, ?????????? 2, ??? ??????, ?????????? ??? 5 % ??? ?????????? ??????,  
????????????????? ??? ??? ?????????? ?????.

31      ????? ?????? ??? ??????? ??????, ?????????????? ??? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ???  
????????? ??? ???????? ??? ??? ??? ? BFCM ??? ? ???????? ??? ?????????? ?????????????? ???  
??? ?????????? ??? ??? ???????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???  
?????? Océ van der Grinten, ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ? ??????? ???  
?????? ?????? ?????? ?????? (avoir fiscal) ??????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ??????????  
???? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?? ??????  
????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? (?. ?????????? ??? ?????? Océ van  
der Grinten, ??? 56).

32 ??????, ??? ?????????? ? ?????? ?????????? ??? ?????? 33 ??? ?????????? ???, ?  
????????????? ?????? Océ van der Grinten ?????? ?????????? ??? ??????????????????  
??? ??? ?????????? ??? ? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ???  
????? ??? ??? ?????????? (???. ?????????????? ??? ?????? Océ van der Grinten, ???  
55).

33      ????? ??????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ? ??????.

34      ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ???  
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???' ?????????? ?????? ??? ?????????? ???  
BFCM ??? ? ?????? ??????????, ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ???  
????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????.

35      ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ? ??????, ?????? ? ?????? Océ van der Grinten, ??? ?????? ?????????? ??? ???  
????? ?????????????? ??????.

36      ?????? ?????? ??? ??????????????, ?????? ?? ??????????, ??????, ??? ?? ?????? 4,  
????????? 2, ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???  
???' ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ??????.

37      ??????????, ??? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ?????? 34 ??? ??????????  
???, ? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???' ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????????????? ??? ?????????? ??? ?? ??????????, ??? ??? ?????? ??? ?????? 4, ??????????  
2, ??? ??????, ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? 5 % ??? ?????? ???  
????????? ??? ??????, ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????, ??? ?????????? ? ??????  
?????.

38      ??????, ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??  
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???  
????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???, ??? ?????? ??? ??????  
????? ?????? ??? ??????, ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????  
?????.

39      ??? ??????, ? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???  
????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???  
??? ?????? ??? ?????????? ? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ???  
??? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????, ?????????????? ??? ???  
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
????? ??? ??????.

40      ??? ??? ?????? ?????????? ? ?????? ??? ? ?????????? ?????????? ?? ??? ??????????  
??? ?????? ??? ??????????, ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???' ??????  
??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????? 4, ?????????? 2, ??? ??????, ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
?????????????, ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????.

41    ??? ??????? ????, ?? ?????? ??????????? ????, ?????? ?????? ?????? ? ???????????  
????????????? ??????????? ???, ?? ?????? ???, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ???, ???????????  
????? ?? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???????, ??? ?????????? ??? ?? ??? 17 ???  
????????? ???????.

42    ???????, ???????????????, ???????, ??? ??? ??????? ??? ??????????? ??? ??????????? ?  
??????, ??? ? ??????? ??????? ??? ?????? ?????? ??????????? 25 % ??? ??????? ???  
?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ???????????, ?? ??????????????? ??? ??? ???  
????????? ?????? ??????????????? ???' ?????? ??????? ??? ?????? 5, ??????????? 1, ???  
??????.

43    ??? ??? ??????????? ??? ??????? ???????, ??????? ??????????????? ??? ??? ???  
??? ??????? ??? ??? ??? ?? ??????????? ??????? ??? ??? ???????????????, ??????? ??  
?? ??? 5, ??????????? 2 ??? 4, ??? ???????.

44    ??? ??????? ? ??? ?????? ??????????? ??? ?????? 36 ??? ?????????? ???, ? ??????  
??? ?????????? ?? ??? ??? ?? ?????????? ??????????? ??? ?????????????? ??? ??? ???  
???? ??????? ??, ??????? ?? ?? ?????? 4, ?????????? 1, ??? ???????, ??????? ??  
?????? ????????. ??? ??????? ???, ??? ?????? ?? ?????????? ??? ??????? ??  
?????? ?? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??  
?????? ??????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????? ??  
????????? ??? ?????????? ???, ??? ?????? ?? ?????????? ???, ??? ??????? ??  
????????? ?????????? ??? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????? ??? ?????????? ??  
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???, ??? ?????? ?????????? ??? ??????? ??  
????????? ??? ???????.

45    ??????????, ???????, ??? ?? ??? 4, ?????????? 2, ??? ?????? ?????????? ???  
????? ??? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?? ???' ???????  
????? ??? ?? ?????????? ?? 5 % ??? ?????? ??? ?????????? ? ?????????? ???????, ?????? ??  
????????? ??????? ??? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?? ??????? ??? ?????????? ??  
????????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???, ??? ?????? ?????????? ??? ??????? ??  
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???, ??? ?????? ?????????? ??? ??????? ??  
????? ??? ?????????? ???.

46    ???????, ??? ??????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ???  
????????? ??? ??????? ?? ?? 4, ?????????? 2, ??? ?????? ?????????????? ???  
????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ???  
????????? 5 %, ??? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??  
????????? ? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ??? ?????????? ??  
????.

47    ???????, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ? ??????? ??? ?????? ???  
?? ? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???  
?????? ?????? ???, ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ???' ???????  
????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????? 4, ?????????? 2, ??? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???  
????????? ???????, ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? 5, ?????????? 1  
?? 2 ?? 4, ??? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? 4, ?????????? 1, ??? ?????? ???  
?????????, ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
?? ?????????? ?? ??? ?????????? ???.

49     ?? ????? ????????????, ? ?????????????????? ??? ??????????? ??????, ?? ??????????? ???  
?????? ?? ??????? ?? ??????? ??????? ??????? ???????????, ??? ???' ??????? ?????? ??? ??????  
?????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ?????? 4, ???????????  
2, ??? ??????? ?? ?? ??????? ??? ??????? ??? ????? ?? ??????? 7, ??????????? 2, ??? ???????, ?? ??????  
??? ????? ?? ?? ??????? ??? ??????? ? ??????????? ??????????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ????????  
??? ??????????? ?????? ?? ?? ??????? ??????????? ??????????? ??? ???????????.

50      ????? ????????, ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ??? ? ??? «????? ???  
?????? ? ?????????? ??????», ??? ???? ?????? ??? ?????? 4, ?????????? 2, ??????????  
????????, ??? ??????, ??? ???? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????????????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ???? ??  
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ??????????.

??? ??? ?????????????? ????????

51      ?????????? ??? ? ??????? ?????????? ??? ???? ?? ???? ??? ?????????? ??? ?????? ???  
???? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ,?' ???  
????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????. ?? ?????? ??? ??????????????????  
??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? , ?????? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????? ,  
??? ??????????.

???? ????? ????????, ?? ?????????????? (????????? ?????) ??????????????:

? ????? «????? ??? ??????? ? ?????????? ??????» ???? ??? ?????? ??? ?????? 4,  
?????????? 2, ?????????? ???????, ??? ?????? 90/435/??? ??? ??????????, ???  
23? ??????? 1990, ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ???  
??? ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ???, ??? ??  
????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??  
????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??  
????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ???  
?????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ???  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ???

(???????????)

\* ?????? ??????????: ? ???????.